

Chronograph VD53B

(1 crown/2 pushers)

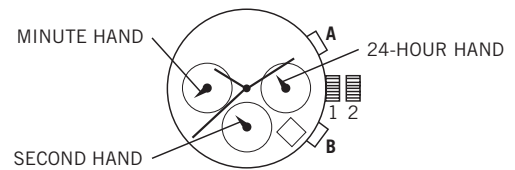
Time and Date Setting

1. Before setting the time, make sure the chronograph is stopped and set to zero (12:00) position.
2. Pull crown out to position 2.
3. Turn crown clockwise until the previous day's date is displayed.
4. Pull crown out to position 3 when the second hand is at the 12:00 position.
5. Turn crown to set time.

NOTE: 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

6. Return crown to position 1.

NOTE: When the crown is in position 2, do not press the pushers. Otherwise the chronograph hands will move.



Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset to zero.

Split Time

1. Press B while the chronograph is running.
2. Press B again to return to the chronograph.
3. Press A to finalize timing.
4. Press B to reset.

Chronograph Zero Reset

1. If either of the chronograph hands is not at the zero (12:00) position, pull crown out to position 3.
2. Press A to move hands clockwise; press B to move hands counter-clockwise.
3. Return crown to position 1.

Cronógrafo VD53B

(1 corona / 2 pulsadores)

Ajuste de la Hora

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Seleccione la hora girando la corona.
3. Presione la corona hasta la posición 1.

Ajuste de la Esfera 24 Horas

La manecilla de 24 horas se mueve de forma sincronizada con la manecilla de la hora y el minutero. Cuando ajuste la hora, esté seguro de revisar que la manecilla de 24 horas queda ajustada correctamente.

Uso del Cronógrafo

Controle que las agujas de minutero y segundero están en la posición "0". Si no es así, siga las instrucciones de ajuste del cronógrafo. El botón (A) para e inicia el cronógrafo. El botón (B) controla los tiempos parciales y la puesta a cero.

El botón A detiene e inicia el cronómetro.

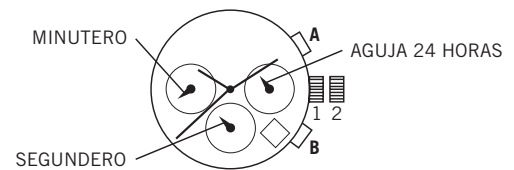
El botón B controla los lapsos y reinicia el cronómetro.

Ajuste del Cronógrafo

1. Tire de la corona hasta la posición máxima.
2. Presione (A) o (B) para poner a cero las agujas del minutero y segundero.
3. Con cada presión de (A) o (B) (A= adelante, B= atrás), las manillas se mueven hacia delante y hacia atrás. Las agujas se moverán rápidamente si los botones se mantienen pulsados.

NOTA: si las agujas del cronógrafo se mueve de forma incorrecta, presione (A) y (B) al mismo tiempo durante 2 segundos. Cuando los botones estén liberados, la aguja del segundero volverá en el sentido contrario a las agujas del reloj y volverá a la posición original.

4. Presione la corona hasta la posición 1.



Chronographe VD53B

(1 couronne / 2 boutons)

Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Régler l'heure en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remettre la couronne en position 1.

Réglage de l'Aiguille 24 Heures

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.

Utilisation du Chronomètre

Vérifier que les aiguilles des secondes et des minutes du chronomètre sont bien en position «0». Si ce n'est pas le cas suivez les indications pour régler les aiguilles du chronomètre ci-dessous.

Le bouton A met en marche et arrête le chronomètre.

Le bouton B contrôle le temps intermédiaire et remet le chronomètre à zéro.

Réglage des Aiguilles du Chronomètre

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Appuyer sur A ou B pour remettre à zéro les aiguilles des secondes et des minutes du chronomètre.
3. A chaque pression sur A ou B (A= vers l'avant, B= vers l'arrière) les aiguilles bougent une fois dans le sens des aiguilles ou dans le sens inverse.

REMARQUE : les aiguilles avanceront plus vite si vous maintenez la pression sur les boutons. Remarquez que si les aiguilles du chronomètre ne fonctionnent pas parfaitement, vous devez presser simultanément sur A et B pendant plus de deux secondes. Quand vous relâchez, l'aiguille des secondes du chronomètre tournera dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et reviendra à sa position initiale.

4. Remettez la couronne en position 1.

